

U. Brien Ameublement
VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

Reparation laveuses, sècheuses,
poêles, stéréos téléviseurs en cou-
leurs R.C.A. Victor par technicien
diplômé. Ouvert jusqu'à 9 heures p.m.

425 Principale

Farnham



Voici une intéressante photo prise mercredi dernier lors de la visite des hôtesses de l'Expo à la Caisse populaire de Farnham. De gauche à droite, assises: Mlle Francine Clément de Montréal et Mlle Louise Larocque. Debout dans le même ordre: M. Marcel Mady, assistant-gérant de la Caisse populaire de Farnham, Mlle Marie Chalifoux de Montréal, M. Roger Frenière, gérant de la Caisse populaire de Farnham, Mlle Lise Connolly, de Montréal, et M. Philippe Boulais, président de la Caisse populaire de Farnham. (Photo: Marc Robitaille, Farnham).



C'est mardi soir dernier qu'avait lieu l'ouverture officielle de l'exposition du Collège St-Romuald de Farnham. Mise sur pied par le Conseil de l'école, cette exposition remportait un franc succès. Sur la photo, on peut apercevoir dans l'ordre habituel: Normand Dunlavy, conseiller; Le professeur Maurice Bériot; Alain Leblanc, conseiller; Jean Dupuis, président; Gérard Paquette, secrétaire; le R. F. Bourbonnais, directeur; Normand Tétrault, conseiller François Macluso, vice-président, R.F. Noel Duval, assistant-directeur, R.F. Jacques Beaulieu et Yvan Demers, conseillers. Photo Marc Robitaille, Farnham.

CREATIONS DES ETATS GENERAUX DANS MISSISQUOI

Date de l'élection:

C'est dimanche prochain; le 16 avril au collège St-Damien qu'a lieu dans Missisquoi l'élection des délégués pour les Etats Généraux du Canada Français. Vingt délégués seront élus dimanche et il y aura des élections semblables dans les 108 comtés du Québec.

2160 délégués du Québec:

Ainsi quand les Etats Généraux se réuniront pour discuter des problèmes propres au Canada-Français, 2160 délégués élus par le peuple du Québec seront des délégués officiels et permanents des Etats Généraux.

Collège électoral:

Ces élections se veulent démocratiques. Voilà pourquoi les candidats dont les noms apparaîtront sur un tableau près d'une boîte du scrutin installée au collège St-Damien de Bedford entre 2 heures et 8 heures, dimanche le 16, le collège électoral sera composé comme suit:

Vous trouvez sur cette liste les noms des associations ou institutions et électeurs qui constituent le corps électoral de votre comté. Vous nous aidez en nous faisant connaître les noms non éligibles et tous les noms qui doivent

(suite à la page 6)

A COWANSVILLE:

DEBUT DES TRAVAUX D'AGRANDISSEMENT DE LA PRISON DE DISTRICT

On commencera le 29 mai prochain la réalisation d'un projet qui a été élaboré par Me Claude Wagner et René St-Pierre, Anciens Ministres de la Justice et des Travaux Publics, respectivement, dans le Cabinet Lesage: l'agrandissement de la prison du District de Bedford, à Cowansville.

Le contrat a été accordé à Multiplex Incorporée, compagnie de St-Hyacinthe, pour la somme de \$490,000.00. Les soumissions ont été publiques et s'adressaient aux entrepreneurs des Cantons de l'Est. Cinq entrepreneurs ont présenté des soumissions la plus haute étant de \$512,000.00. L'inauguration des travaux aura lieu le 29 de ce mois, par l'Honorable Jean-Jacques Bertrand, Ministre de l'Education et de la Justice. Il sera notamment accompagné de Monsieur Adrien Berthiaume, l'architecte chargé de la préparation des plans et devis, et de la surveillance des travaux.

(suite à la page 2)

SIGNALISATION ROUTIERE DEFICIENTE POUR BEDFORD

C'est un fait assez inusité, les citoyens de Bedford se rendent compte que le nom de la ville de Bedford n'apparaît à peu près nulle part, sauf à Saint-Pierre de Véronne lorsqu'à titre d'exemple on arrive de Montréal.

Si c'est affaire de budget, qu'on ne pénalise

pas le ministre de la Voirie pour autant. Qu'on pose des plaques pour Bedford. Cependant les autorités de la ville seraient d'ailleurs heureuses d'en discuter avec les autorités compétentes et le compte pourra être envoyé au comité des citoyens de Bedford, sans plus.

LE KARATE A FARNHAM

En effet, c'est mardi le 14 mars à Montréal, devant les juges Ary Anastasiadis (Instr. de l'Institut Canadienne de Karate) et Yves Beaudin (Ceinture noire 1er Dan) qu'avait lieu l'examen réglementaire de 10 Karateistes de l'Institut de Karate de Farnham, pour l'obtention de leur 1er degré: ceinture blanche. La première partie de l'examen consistait à exécuter un certain nombre de mouvements préétablis et fait à un rythme donné représentant des défenses contre huit adversaires à la fois. Ces mouvements sont appelés KATA ou FORME. Puis après viennent une série d'attaques et de contre-attaques exécutées à tour de rôle, ce qui permet de ju-

ger de l'équilibre et de la puissance des coups de l'individu ainsi que de leur efficacité. Plus tard, ces mêmes mouvements deviendront une seconde nature chez lui, ce qui lui permettra de choisir consciemment le mouvement approprié contre une attaque.

Ce brillant succès n'est que le résultat d'un entraînement vigoureux et sérieux. Tout en étant un moyen de défense des plus efficace, le karate favorise l'épanouissement de la personnalité de l'individu en lui faisant perdre tout complexe qui jusque là pouvait freiner ses activités sociales. Pour renseignements rendez-vous au club de Chasse & Pêche les lundi et mercredi soirs.



Quelques exercices pendant l'entraînement.

Bureau du Gouvernement à Bedford

C'est avec une bien vive satisfaction que les citoyens de Bedford et de la région ont appris que le gouvernement provincial allait reloger tout son personnel administratif et technique en matière agricole. Ainsi, le personnel du bureau des agronomes serait accru, la médecine vétérinaire s'ajouterait également aux services déjà établis.

Tout cela dans le but de rendre à la population agricole du comté de Missisquoi et une partie d'Iberville des services plus

complets. Les pourparlers à ce sujet vont bon train depuis plusieurs mois. Mais on ne s'attendait pas à ce que sa réalisation se matérialise dès l'été 1967.

Deux édifices se prêtent très facilement à pareil projet, soit l'édifice de la Southern et le bureau de poste actuel de Bedford dont le déménagement est imminent.

L'agriculture de Missisquoi est donc sur le point de connaître des jours plus enlevants que jamais.

Les libéraux de Missisquoi s'organisent

En plus de la condamnation de Noel Parenteau et de son journal Le Yamaska, les libéraux de Missisquoi, réunis le 2 avril dernier sous la présidence de Monsieur Eric Kierans, ont décidé de reformer leurs cadres, de lancer une campagne de recrutement et d'élire un nouvel exécutif.

A cette fin un bureau de direction provisoire a été constitué et sept assemblées locales seront tenues avant l'assemblée plénière du 22 mai prochain à Bedford au cours de laquelle on procédera à l'élection du nouvel exécutif. Probablement sous la présidence même de Monsieur Jean Lesage, chef de l'opposition et du parti libéral provincial.

Les directeurs provinciaux sont: Messieurs Yvon Brault pour Dunham, Gilles Desrosiers pour Farnham, Donat Patenaude pour Bedford, René Porton pour St-Armand, Earl Bracey pour Stanbridge East, René Larivière pour Notre-Dame, Clermont Perreault pour Cowansville, Bernard Richard pour Henryville et Jean-Paul Couture pour Farnham, André Déragon et André Bachand pour Cowansville de St-Armand. Ces deux derniers ont été respectivement élus président et secrétaire du Comité provisoire.

L'agenda des sept assemblées locales prévoit

la mise en place de la campagne de recrutement de nouveaux membres et la préparation de l'assemblée générale et plénière du 22 mai. Les mises en nomination aux divers postes de l'exécutif du Comité sera close le 15 mai. Pour régler les problèmes soulevés par la mise en nomination, d'autres assemblées locales que celles prévues plus bas, seront probablement nécessaires.

Les assemblées pour lesquelles les dates ont été fixées sont les suivantes:

Section Farnham Et Ste-Sabine: le 12 avril, à huit heures p.m., à l'hôtel de Ville.

Section de Cowansville: le 17 avril à 8 heures p.m. à l'Hôtel Maurice.

Section Notre-Dame de Stanbridge: St-Ignace et Pike River; le 26 avril, à 8 heures p.m. à l'Ecole Notre-Dame de Stanbridge.

Section de Dunham, Fréligsburg et Stanbridge East: le 24 avril à 8 heures p.m. à l'Hotel de Ville de Dunham.

Section de St-Armand et Philipsburg: le 3 mai à 8 heures 30 p.m. à l'Hôtel de Ville, de St-Armand.

Il est facile de constater que les libéraux de Missisquoi déploient actuellement une activité fébrile et semblent plus agressifs que jamais.

Soumissions en septembre pour la Régionale de Missisquoi

(lire en page 4)

L'AVENIR DE BROME MISSISQUOI

TIRAGE 8.000 COPIES

Publié le mercredi de chaque semaine

ALBAN DUMESNIL, (gérant général)

IMPRIMERIE: Les Editions du Richelieu Ltée.

Mis à la poste à St-Jean Qué.

Farnham

293-4732

C. P. 1599

Le ministre des postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en surnuméraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication

VIVRE OU EXISTER

Vivre pourquoi vivre,
Vivre est-ce exister,
Vivons-nous pour rien,
Vivons-nous pour mourir.

Nous vivons dans un pays
On ne sait pourquoi,
On ne veut savoir pourquoi
Rien ne nous intéresse
Tout nous semble banal.

Nous marchons sans destination
Nous ne nous intéressons ni à
la religion encore moins à la politique
Nous nous laissons diriger par les êtres inconnus

Nous apercevons l'eau, le soleil et la terre
mais point les autorités
Nous existons sans idéaux
Nous ne vivons pas, nous existons.
Zoïne

DEBUTS....

(suite de la page 1)

L'entrepreneur mettra environ 8 mois à compléter son contrat.

Il accordera de l'emploi à 50 personnes en moyenne pendant toute la durée de la construction.

Il est peu probable que les sous-traitants de Cowansville et du Comté de Missisquoi soient appelés à une participation à ces travaux. D'ailleurs aucune clause dans le contrat accordé à Multiplix n'impose l'engagement de main-d'oeuvre locale.

La nouvelle prison comprendra 32 cellules divisées en trois groupes: un premier groupe comprendra trois cellules pour femmes, un deuxième cinq cellules pour adolescents et un troisième vingt-quatre cellules pour hommes adultes. Elle comprendra de plus une cuisine et une chapelle moderne.

La prison existante sera désaffectée et servira au dépôt des documents de la Cour et de salle de service.

Les plans comportent 3 cours intérieures, correspondant aux trois groupes de cellules, et un jardin potager. Une partie du mur de l'enceinte actuelle ne sera pas détruite pour pouvoir servir de courrette d'entrée à la prison.

La pierre de la partie du mur d'enceinte qui sera démolie sera donnée à la Ville de Cowansville pour faire un mur de soutènement à son lac.

Où mam Chse



Bravo! la population de Farnham a répondu généreusement à l'appel lancé par la Croix Rouge pour la clinique de donneurs de sang... L'objectif qui était de 300 chopines, a été largement dépassé... En effet, les auxiliaires ont recueilli 335 chopines ce qui est un record pour Farnham... Le plus grand nombre de chopines recueillies dans le passé avait été de 291... Félicitations à Mme E. Caouette et à ses assistantes pour le magnifique travail accompli... Félicitations également à la plupart des industries de Farnham qui avaient consenti à donner une heure à leurs employés afin de leur permettre d'aller donner du sang.

Le Conseil de Ville de Farnham vient d'octroyer le contrat des uniformes des policiers à un maître-tailleur local dans la personne de Jacques Duquette, marchand de la rue Hotel de Ville... C'est grâce à la qualité de la marchandise et au magnifique travail qu'accomplit ce marchand depuis de nombreuses années, que les Conseillers ont décidé d'octroyer ce contrat à M. Duquette...

L'équipe de quilles L.M. Brault de Bedford a remporté le championnat des grosses quilles à la salle de quilles de l'Hotel Riverview de Bedford... Félicitations à cette brillante équipe qui se composait de: Rodrigue Côté, Léo LaMadeleine, Tom Jetté, Gabriel Lemaire et Léo Brault, comme capitaine...

Il y aura un souper au spaghetti organisé par le Club de Chasse & Pêche samedi le 15 avril de 4 heures à 6 heures p.m. Orchestre Bouchard au programme. Admission: 1.00. Bienvenu à tous...

Félicitations à M. et Mme Jacques Denis de St-Jean (Henriette Haman de Farnham) à l'occasion de la naissance d'une fille...

Félicitations à M. et Mme Germain Paquette de Farnham à l'occasion de la naissance d'une fille baptisée du prénom de Lyne. Parrain et marraine: M. et Mme Roland Paquette; porteuse: Mlle Louise Paquette...

Voici les noms des gagnants du concours des passe-port d'un jour et d'un livret boni du Super

Marche Métro de Farnham; Mme Mireille Lareau, 22 Victoria, Farnham; Mme Xavier Leblanc, 26 St-Antoine, Farnham; M. Jean Viens, Farnham et Mme B. Ferguson de Farnham...

Voeux de bonne fête à Mlle Claudette Désautels qui célébrera son anniversaire de naissance le 19 avril de la part de ses 26 élèves...

Voeux de bonne fête à Mme Roméo Charbonneau qui célébrera son anniversaire de naissance le 18 heures à 6 heures p.m. Orchestre Bouchard au programme. Admission: 1.00. Bienvenu à tous...

Un nombre de 515 personnes se sont présentées, mercredi dernier, aux locaux de la Caisse populaire de Farnham afin de faire valider leur passeport permanent de l'expo... C'est là un très beau succès et les organisateurs de ce service sont très satisfaits des résultats obtenus...

L'organisation libérale de Missisquoi est en voie de réorganisation... Tous les bons libéraux de Farnham qui désirent rejoindre les rangs, sont invités à une grande assemblée qui aura lieu à l'Hotel de

(suite à la page 6)

Cette année,
CHANGEZ VOS APPAREILS
AVEC DES MERVEILLEUX
Produits de qualité renommée
Kelvinator

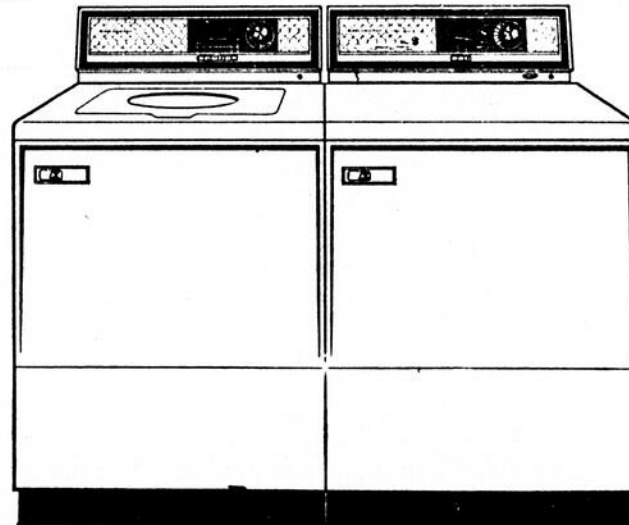


Réfrigérateur

modèle K560

Cuisinière

modèle KR361



MQDELE CW921

MÔDELE CDE921

Préfroissage automatique "Magic-Minute": la lessiveuse Kelvinator préfroite les tissus dans un faible volume d'eau et une pleine quantité de détergent, précédant l'opération de lessive régulière.

**Attention spéciale
aux
futurs mariés**

"Le magasin de meubles aux plus bas prix de la région"

JEAN-LOUIS AUCLAIR

MEUBLES ACCESSOIRES ELECTRIQUES

"LE PLUS GRAND CENTRE D'ESCOMPTE DE LA REGION"

430 Principale

Farnham

293-4284

- Modes faciles de paiement
- Allocation d'échange



CHRONIQUE CHIROPRACTIQUE

DR. CLAUDE HEBERT D.C. FARNHAM
DR. LAURENT P. PELLETIER D.C. BEDFORD



Des recherches chiropratiques ont établi que toute maladie progressait par au moins quatre phases ou étapes successives:

1- La cause se manifeste (un obstacle dans la transmission du courant nerveux quelque part entre le cerveau et un ou plusieurs organes).

2- Le mauvais fonctionnement en résulte. (Selon les nerfs affectés, le ou les organes en cause font défaut et il s'ensuit un déséquilibre chimique

dans l'organisme).

3- Les symptômes qui ne sont, de fait, que les signes et les conséquences du mauvais fonctionnement, apparaissent.

4- Les tissus des organes malades changent de structure (c'est la patho-

qu'il ne s'agit que d'un simple malaise. Les symptômes apparaîtront sous forme de légers maux de tête, de troubles d'estomac de nervosité ou de tension.

A moins de réaliser que ce sont là des signes de danger annonçant qu'une partie de l'organisme ne fonctionne pas bien, on sera plutôt porté à prendre un calmant pour se défaire de la douleur.

Les symptômes alors peuvent disparaître gra-

duellement à raison de cette adaptation ou compensation. Et le malade croit mais tort, que tout est redevenu normal.

A la suite de tout accident (même occasionnellement comme simple examen périodique) consultez votre chiropraticien.

Sauf de rares exceptions, on ne se rend pas compte de sa maladie avant qu'elle n'ait atteint son troisième stage; et même encore on croira

ANNONCES CLASSEES

FEMMES DEMANDEES

Pour travail de dactylographie à la maison dans Farnham et la région. Temps plein ou partiel. Pour renseignements écrire à: Torham Co., Station postale "D", Hamilton, Ont.

HOMME DEMANDE
Homme demandé pour travailler dans épicerie. Avec ou sans expérience. S'adresser à Super Marché Gagnon, Bedford...

A VENDRE:
Lit junior, bois naturel avec demi-côté matelas et sommier \$20.00. Pour informations téléphonez à 293-6001...

PERDU
La personne qui aurait retrouvé une ceinture blanche de karaté, perdue mercredi dernier, sur la rue Principale à Farnham, est priée de communiquer avec 293-4279 Récompense.

A VENDRE:
\$500.00 d'actions du club de golf de Farnham Inc. à vendre au montant de \$300.00 Pour information, téléphonez à 293-4463 ou 293-5335 et demandez M. Richard...

A LOUER:
Deux logements à louer, 3 appartements chacun, entrée 220. Pour informations tél. 293-4578...

A VENDRE:
Fournaise de cave au gaz propane de marque Rudiator modèle 120 120,000 B.T.U. fournaise pour chauffer l'eau, peut chauffer 7 appartements, également 1 réservoir à eau chaude, réservoir de 30 gallons de marque John-Wood. Aucune offre raisonnable refusée. Pour informations s'adresser à 293-5550...

HOMME DEMANDE
Hommes demandés possédant expérience pour prendre la gérance du département des fruits et légumes dans un important Super Marché de la région. Bon salaire à homme qualifié. S'adresser: Super Marche Gagnon Bedford.

Les aubaines se poursuivent chez Mme Pelletier exemple: robes 75¢ à 1.25 coupe-vent 75¢ à 2.00, tapis 75¢ à 1.25, pantalon pour hommes 90¢ à 1.50 vêtements pour bébés 50¢ à 1.00. Pour informations s'adresser à Jean-Paul Pelletier, rang St-Charles L'Ange-Gardien 293-6345.

BESOIN DE PNEUS?

Profitez des "Jours pneus-aubaines"
Des prix exceptionnels vous attendent!

GUY POULIN

20% à 50% de réduction pendant les

Choisissez les pneus qu'il vous faut au prix que vous voulez payer. Voilà ce que nous vous proposons en ce moment. Venez nous voir et faites une bonne affaire sur des pneus à flanc blanc, à flanc noir, des pneus neufs, des pneus de fins de séries, des pneus rechapés, des pneus de Nylon ou rayonne, et des pneus d'occasion...qu'ils soient neufs ou d'occasion, ils sont tous garantis.



BESOIN D'UN SILENCIEUX? le silencieux WALKER



pour Chevrolet 1964 à 1967 6 & 8 cyl.

modele 3 épaisseurs	10.40
modele original	7.95
modele régulier	5.95

DEBOSSAGE-PEINTURE

Employés de 25 ans d'expérience

ESTIMES GRATUITES



VERIFICATION GRATUITE DES FREINS

BANDES DE FREINS

5.85 la paire

En achetant vos pneus d'été, confiez-nous le soin de l'alignement et du balancement des roues de votre Voiture...

A L'AIDE D'UNE MACHINE

HUNTER
LA PRECISION-MEME



SPECIAL: AMORTISSEURS DE CHOCS



escompte de 50%

Faites installer les amortisseurs de chocs avant, au prix régulier de 26.50 la paire. Obtenez ceux d'arrière pour 13.00 installés

GUY POULIN AUTO SUPPLY

"LE CENTRE D'ACHAT DU PNEU"

154 St-Paul

Farnham

293-6474

SOUMISSIONS EN SEPTEMBRE

Les architectes des Régionales de Missisquoi et Bedford, Messieurs A-

HIT PARADE CANADIEN

- 1- SI LE CHAPEAU TE FAIT Daniel Guérard
- 2- LA MANIC Georges Dor
- 3- NADINE Eric
- 4- ELLE N'A RIEN COMPRIS Les Lutins
- 5- J'AI OUBLIE DE PRIER Cesar/Romains
- 6- Le P'TIT POPY Les Chanceliers
- 7- POUR NOTRE AMOUR Claude Sorel
- 8- QUE RESTERA-T-IL Mugette
- 9- SUGAR TOWN Les Milady
- 10- JE NE PEUX PLUS RIEN SANS TOI RENEE Les Faucons

AMERICAIN

- 1- LITTLE BIT ME LITTLE BITTLE YOU Monkees
- 2- SWEET SOUL MUSIC Arthur Conley
- 3- TEARS TEARS TEARS Ben E. King
- 4- SOMETIN'STUPID Nancy et Frank
- 5- YOU GOT WHAT IT TAKES Dave Clark Five
- 6- TRAMP Lowell Fulson
- 7- BERNADETTE Four Tops
- 8- I DIG YOU BABY Jerry Butler
- 9- HAPPY TOGETHER Turtles
- 10- SHOW ME Joe Tex

GRACIEUSETE DE CLUB DU DISQUE

Lancet Electric Entp

339 Principale Farnham

drien Berthiaume et Marshall N. Merrett & Associates, ont été requis de préparer les plans et devis pour la construction du complexe scolaire que doivent ériger les régionales françaises de Missisquoi et anglaise du District of Bedford, à la sortie ouest de Cowansville.

Les soumissions seront demandées au cours du mois de septembre et à cette date les plans et devis de construction devront être complétés.

Les architectes préparent actuellement une exposition ambulante des plans, maquettes et diapositives du futur complexe scolaire exposition qui sera présentée aux commissions scolaires adhérant aux deux régionales, et au grand public. On sait que le coût de l'ensemble des travaux s'élèvera à plus de 8 millions de dollars.

D'autre part les commissions scolaires locales de Sutton et Abercorn semblent éprouver de grandes difficultés à se faire admettre par la Régionale Meilleur. Cette dernière vient en effet de signifier à ces deux commissions scolaires que leur adhésion à la Régionale Meilleur sera impossible en 1967. Ce qui porte un dur coup au projet de ces deux commissions scolaires et semble compromettre définitivement leur chance de quitter la Régionale de Missisquoi. En effet, en 1968 la Régionale de Missisquoi aura entrepris l'érection de son complexe scolaire et il est peu probable que le Gouvernement puisse permettre alors aux deux commissions scolaires locales de se retirer de la Régionale de Missisquoi à cause des incidences financières sur le complexe.

REDUCTIONS DE 25%

sur disques en magasin

DISQUES 33 1/3 ET 45 TOURS



rég. 1.25 spéc. 75¢

rég. 5.98 spéc. 3.73

AUSSI

45 tours à 4 pour \$1.00

MARC ROBITAILLE

IMPORTATEUR DIAMANTAIRE

MONTRES - ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES

CRYSTAL - VERRE TAILLÉ - ETC.

FARNHAM.

324 PRINCIPALE

293-5155

VOYEZ LES FINALES DE LA L.H.N.

SUR UN

TELEVISEUR-COULEUR

RCA VICTOR

MARK III

AVEC LAMPE-ÉCRAN RECTANGULAIRE DE 25"*



Le "ROBBINS"-GH-644C
Un des styles de meuble les plus populaires de tous les temps, cette console économique RCA Victor possède ce flair récent du style contemporain. La traverse bien tournée de la base fait écho à la beauté du dessus. Haut-parleur de 6" à cône double, de forme ovale. Contre-plaqué de bois dur de choix fini simili-noyer naturel. H.: 29 5/8"; L.: 33 1/2"; P.: 22 1/8".

TERMES FACILES DE PAIEMENT SI DESIRE

Sutton Milk Products

Division: accessoires électriques

Sutton

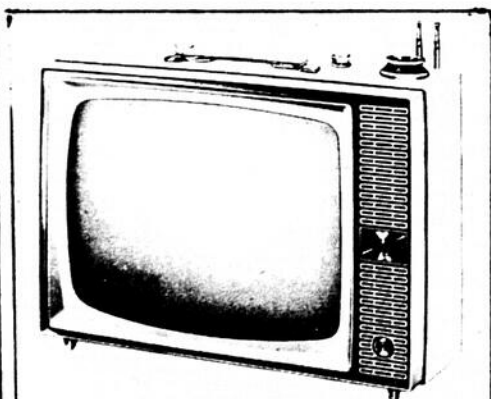
538-2225

POUR LES FINALES DE LA L.H.N.

offrez-vous un

TELEVISEUR-COULEUR

RCA VICTOR



Modèle TP-9709

Très puissant syntonisateur New Vista • Lampe-écran aluminisée, à FOYER PROFOND, de 19": 172 po. ca. d'image • Circuits de cuivre solide, dignes de l'Ere Spatiale: garantis pour la vie • Le châssis à 2 FI développe 18,000 volts • Antenne bipolaire encastrée; bornes pour antenne extérieure • Fini Vert Cactus/Blanc Brouillard ou Espresso/Blanc Brouillard • Dimensions: H.: 17"; L.: 21 1/4"; P.: 12 1/2".



Le "DEKALB" — GH-680C — Toute l'élégance de la salle de séjour du 18e siècle se retrouve dans les lignes à courbure douce de cette console d'inspiration provinciale française. Notez les détails somptueux de la ciselure, surtout ceux de la moulure d'allège avec son faux tiroir. Bois dur de choix et de contre-plaqué de "Fruitwood" ou de Noyer satiné. H.: 29"; L.: 34"; P.: 22 1/4". Avec le Contrôle à distance VHF "Sorcier sans fil" — GH-680C-R.



Le "Castelton II", modèle GH-679C — Une valeur exceptionnelle pour un téléviseur de couleurs à grand écran et en bois riche. Vous conviendrez que ce modèle lowboy contemporain représente un atout pour votre décoration intérieure. Le devant du meuble est rehaussé par la grille du haut-parleur, recouverte de tiges. En contre-plaqué de Noyer Naturel. H.: 30 3/4"; L.: 39 3/4"; P.: 19 1/4". Aussi disponible avec le contrôle à distance "Sorcier sans fil" — GH-679C-R.

JOS. A. ROBERT

entrepreneur-électricien

L'Ange-Gardien

Rouville

293-6281

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT



C'est
Une

Grande Fête...
et nous invitons nos
Meilleurs Amis...

vous surtout!

A&P célèbre cette année son 40e Anniversaire. Bien sûr, nous voulons votre participation à cette joyeuse célébration. Que serait une grande fête sans les gens qui l'ont rendue possible? En reconnaissance de votre encouragement, nous vous offrons UN MOIS DE VALEURS HORS-PAIR. Venez nous voir souvent durant notre 40e Anniversaire. Vous aimerez les épargnes supplémentaires tous les jours d'avril. Venez voir... Vous épargnez chez A&P!

SERVEZ DU FOIE ET DU BACON, CETTE SEMAINE

FOIE DE BOEUF lb. **39¢**

TRANCHE, DE CHOIX

BACON DE COTE pqt 1-lb. **79¢**

SANS COUENNE, TRANCHE, FUME, MAPLE LEAF, EMP. HERM.

ROTI D'ÉPAULE lb. **49¢**

DE PORC, SANS JARRET

Viandes "Super-Right"!

Le meilleur bouillon de marque rouge vieilli à point au Canada
Qualité Super-Right

VENTE de BOEUF

BIFTECK DE RONDE lb. **89¢**

TRANCHE ENTIERE, DESOSSEE OU HACHEE

Rôti de Croupe DESOSSEE

ROTI de Pointe De SURLONGE lb. **99¢**

DESOSSEE

Haut de Ronde

BIFTECK OU ROTI — DESOSSEE

BIFTECK DE SURLONGE lb. **\$1.09**

Bifteck ou Rôti PORTERHOUSE OU ALOYAU

Epiceries de Choix pour le 40e Anniversaire!

SACHETS DE THE A&P pqt de 60 **59¢**

NECTAR, "SEMAINE NATIONALE DU THE"

Prix rég. pqt 65c—Épargnez 6c

POIRES A&P 2 btes 19 oz **55¢**

DESSERT, DE CHOIX

AJAX (Rabais de 18¢) boîte format géant **69¢**

DETERSIF A BLANCHISSAGE

Prix rég. bte 85c—Épargnez 16c extra chez A&P

TARTES AUX POMMES JANE PARKER

2 grandes tartes de 8" 24 oz **85¢**

Prix rég. chaque 49c—Épargnez 13c

GATEAUX EN BARRE ESPAGNOL, JANE PARKER

3 pour **89¢**

Prix rég. chaque 39c—Épargnez 28c

Denrées!

BANANES lb. **13¢**

SAVOUREUSES, GROSSEUR JUMBO

TOMATES 2-lb. sur plat **59¢**

MEXICAINES, FERMES, MURIÉS SUR LA VIGNE, CATEGORIE NO. 1, CHOISIES A LA MAIN



Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 15 avril, 1967.



JUS D'ORANGE CONGELE, MARQUE A&P Jus Pur de Floride

6 btes 6 oz **95¢**

EPARGNEZ 12¢

3 btes 12 oz **89¢**

EPARGNEZ 11¢

CREATIONS DES...

(suite de la page 1)

être inscrits: tout syndicat association, fabrique, commission scolaire, municipalité, institution privée d'enseignement, journal, poste de radio, poste de télévision, caisse populai-

re, succursale de banque canadienne-française et entreprise de 10 employés et plus.

A moins d'une indication contraire qui paraîtra dans la liste électorale supplémentaire, tous les noms inscrits sur la présente liste on droit de vote.

BEDFORD

- 1- Campbell, Henri S.N. des T. de la Shawinigan Che.
- 2- Cusson, L. Ass. Parents Maitres
- 3- Dulude, R. Chrétiens d'Aujourd'hui
- 5- Ecole des S.J.S.H.
- 6- Ecole de Bedford des Frères Maristes
- 7- Fortin, Yves Corporation du comté
- 8- Fortin, Yves Commission scolaire
- 9- Gérard Santerre Ass. des Loisirs
- 10- Gingras, G. Caisse populaire
- 11- Jetté, Emile, Municipalité
- 12- Leblanc, Y.
- 13- Lévesque, F.
- 14- Lévesque, J.-Oscar J.O. Lévesque Ltée.
- 15- Georges Bourdeau Fabrique St-Damien
- 16- Moreau, Luc S.S.J.B.
- 17- Taylor, William H. Municipalité Donald St-Pierre U.A.W. le 956

CLARENCEVILLE

- 18- Heerwort, William, Municipalité
 - 19- Dallaire, Georges S.S.J.B.
 - 20- Dallaire, Georges E. Municipalité
 - 21- Duteau, C., Caisse populaire
 - 22- Ecole des S.J.S.H.
 - 23- Fabrique St-Jacques
 - 24- Monaghan, Hugh, Mutuelle
 - 25- Paré, Marcel Commission scolaire
- COWANSVILLE**
- 26- Bachand, Gaston R. Commission scolaire Ré.
 - 27- Beaugard, Henri-Louis Corporation municipale
 - 28- Chevaliers de Colomb
 - 29- Couture, Lucien S.N.C. des M. du Bâtiment
 - 30- Désourdy Roland Municipalité
 - 31- Doucet, Aldéric, S.N. des E. de Vilas Furnitu.
 - 32- Ducharme Emile Jeune Commerce
 - 33- Dupuis, Y., Caisse populaire
 - 34- Ecole secondaire St-Léon
 - 35- Ecole des S.P.M.
 - 36- Fontaine Raymond, Fontaine Body Ltd.
 - 37- Laiterie Cowansville Co. Ltée
 - 38- Leduc, J.
 - 39- Le Yamaska
 - 40- Fabrique Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus

MAM'CHOSE...

(suite de la page 2)

Ville de Farnham mercredi le 12 avril à 8 p.m. Pour cartes de membres absolument gratuites, on communique avec M. Gilles Desrosiers...

Le bureau d'émission des licences d'automobiles est déménagé depuis une semaine... Il est maintenant rendu chez M. Gaby Chouinard, 69a rue Yamaska, Farnham...

Des gogos à l'Hotel Fairview Inn de Brome... En effet, M. Bilodeau a décidé de fournir à sa clientèle un divertissement sain tous les soirs de la semaine à compter de vendredi le 14 avril...

C'est samedi le 15 avril qu'aura lieu l'ouverture officielle de l'Hotel Oiseau Bleu sous l'administration de M. Yvon Délisle, propriétaire-opérant... Des artistes de la TV et de la radio ainsi que des comédiens seront au programme des trois représentations qui auront lieu durant la soirée... Bienvenue à tous...

"Jackie" n'aurait pas de difficulté à se faire engager au Ritz Carleton Hotel de Montréal à cause de ses bonnes tartes...

Le salon funéraire de M. Bédard à Cowansville est maintenant la propriété de F. & J.-M. Désourdy de Farnham...

**UNE MISE ELEGANTE EST UN PLACEMENT
VETEMENT FAIT SUR MESURES**

Livraison 2 semaines

"Qui regarde l'étiquette achète chez Duquette"



COMPLET SUR MESURES

69.50 et plus

**PAR LE SPECIALISTE
D'HABITS SUR MESURES
A VOTRE SERVICE
DEPUIS 1930**

**1500 échantillons
des plus fins tissus**

**INVITATION SPECIALE
AUX FUTURS MARIÉS**

**"C'est à bien y
penser quand il s'agit
de vêtement"**

**GENTLEMEN
Suits made
to order 2
week
delivery
69.50^{up}**

**You are invited to see our
full line of men's wear.**

**MONEY REFUNDED
IF NOT SATISFIED**

SATISFACTION ASSUREE OU ARGENT REMIS

JACQUES DUQUETTE

mercerie-tailleur-men's wear

38 Hotel de Ville

Farnham

Maintenant sous une

NOUVELLE ADMINISTRATION

avec comme spécialités

- **METS ITALIENS**
- **METS CANADIENS**
- **METS CHINOIS**

Ouverture officielle le jeudi 13 avril 1967 à 9 a.m.

ATTENTION

**Café gratis & salade du chef gratis avec tout repas
durant la journée d'ouverture**

Aussi: COMMANDES POUR APPORTER

**LIVRAISON GRATUITE
A COMPTER DE 5.30 p.m.**

**HEURE D'OUVERTURE
6 a.m. à 2 a.m.**

FARNHAM BAR-B-Q

ROMEO JOSEPH, prop.

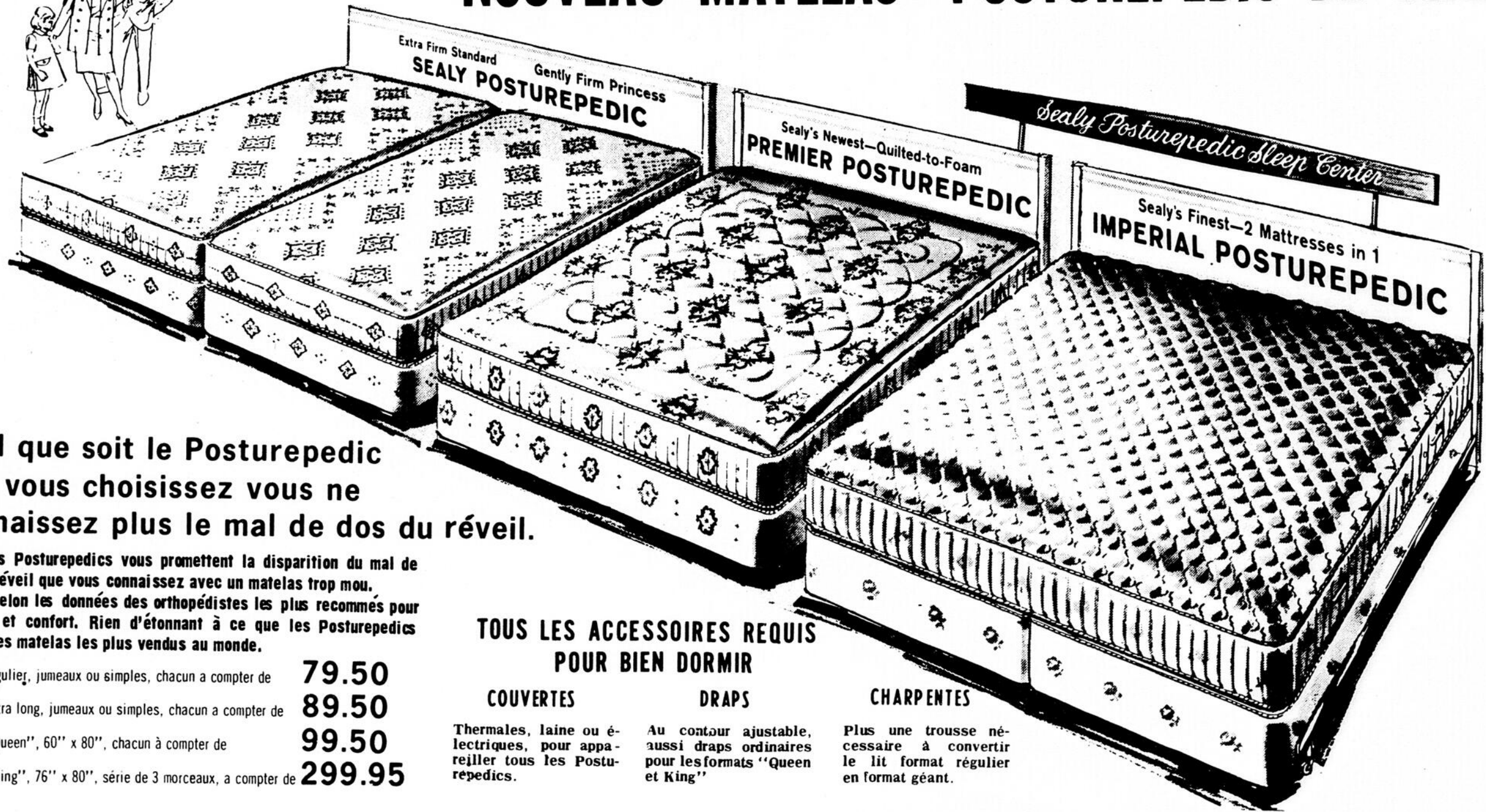
32 Hotel de Ville

Farnham

293-5589



L. M. BRAULT EST L'ENDROIT IDEAL POUR VOUS ACHETER UN NOUVEAU MATELAS POSTUREPEDIC DE SEALY



Quel que soit le Posturepedic que vous choisissiez vous ne connaissez plus le mal de dos du réveil.

Tous les Posturepedics vous promettent la disparition du mal de dos au réveil que vous connaissez avec un matelas trop mou. Conçu selon les données des orthopédistes les plus recommandés pour fermeté et confort. Rien d'étonnant à ce que les Posturepedics soient les matelas les plus vendus au monde.

Format régulier, jumeaux ou simples, chacun à compter de **79.50**
 Format extra long, jumeaux ou simples, chacun à compter de **89.50**
 Format "Queen", 60" x 80", chacun à compter de **99.50**
 Format "King", 76" x 80", série de 3 morceaux, à compter de **299.95**

TOUS LES ACCESSOIRES REQUIS POUR BIEN DORMIR

COUVERTES	DRAPS	CHARPENTES
Thermales, laine ou électriques, pour appa-rejiller tous les Postu-repedics.	Au contour ajustable, aussi draps ordinaires pour les formats "Queen et King"	Plus une trousse né-cessaire à convertir le lit format régulier en format géant.

L. M. BRAULT AMEUBLEMENT INC.

ouvert les jeudis et vendredis soirs

NOTRE DEVISE: BAS PRIX-SERVICE-QUALITE-COURTOISIE

401 PRINCIPALE
ROUTE 52

FARNHAM
BEDFORD

293-5622
248-2730

**CHEZ BRAULT
C'EST BEAU**



**NOTAIRES DE BEDFORD, COWANSVILLE ET KNOWLTON
A L'HONNEUR**

**RESTAURANT
CHEZ RENELLE**

RENELLE LUSIGNAN, prop.

41 Hôtel de Ville

Farnham

ATMOSPHERE DISTINGUEE

METS CHINOIS

BAR-B-Q

STEAKS

SANDWICHES

BREUVAGES

REPAS COMPLETS



maintenant
**NOUVEAU SERVICE
CREME GLACEE
MOLLE**



LIVRAISON GRATUITE

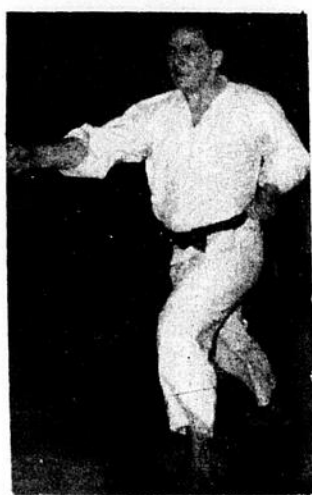
pour commandes de \$3.00 et plus

Signalez: **293-5294**

La Municipalité de Bedford a donné le nom de Fortin à une rue qu'elle vient d'ouvrir entre Church et Massicotte. C'est un hommage au notaire Fortin ancien maire de Bedford.

D'autre part, les 35 années de notariat de Me Fridolin Meunier, de Cowansville, et de Me Sylva Tétrault, de Knowlton ont été signalées lors de la dernière union de l'Association des Notaires de Bedford. Cette réunion a eu lieu à Cowansville sous la présidence de Me Gilles Dupuis, de Waterloo.

A la même occasion Me Gilles Dupuis a annoncé que l'association tiendra une de ses réunions mensuelles au Pavillon du Québec, sur le terrain de l'Expo 67, le 18 mai.



M. J. Couillard Instructeur de l'Inst. de Karate de Farnham.

Marche YVON COUTURE

40b Principale

Bedford

248-2071

JAMBON Melrose

lb **49**¢



ROTI LARD

épaule

lb **45**¢

CHOPS DE LARD

lb **69**¢

SAUCISSE

Belle Fermière

lb **69**¢

WEINERS

criovac

3 lbs **1.45**

BOLOGNA

FOIE DE BOEUF

BOUDIN

3 lbs **1.00**

GRANDE VENTE DE PRINTEMPS

COMMENCANT

Jeudi le 13 avril et jusqu'au 22 avril

AVEC

ESCOMPTE DE 20% A 50%

- Bijoux à 50% de réduction
- Valises de voyage à 35% de réduction
- Les autres items à 20% de reduction

(excepté les jouets)



PROFITEZ DE CES 10 JOURS D'AUBAINES

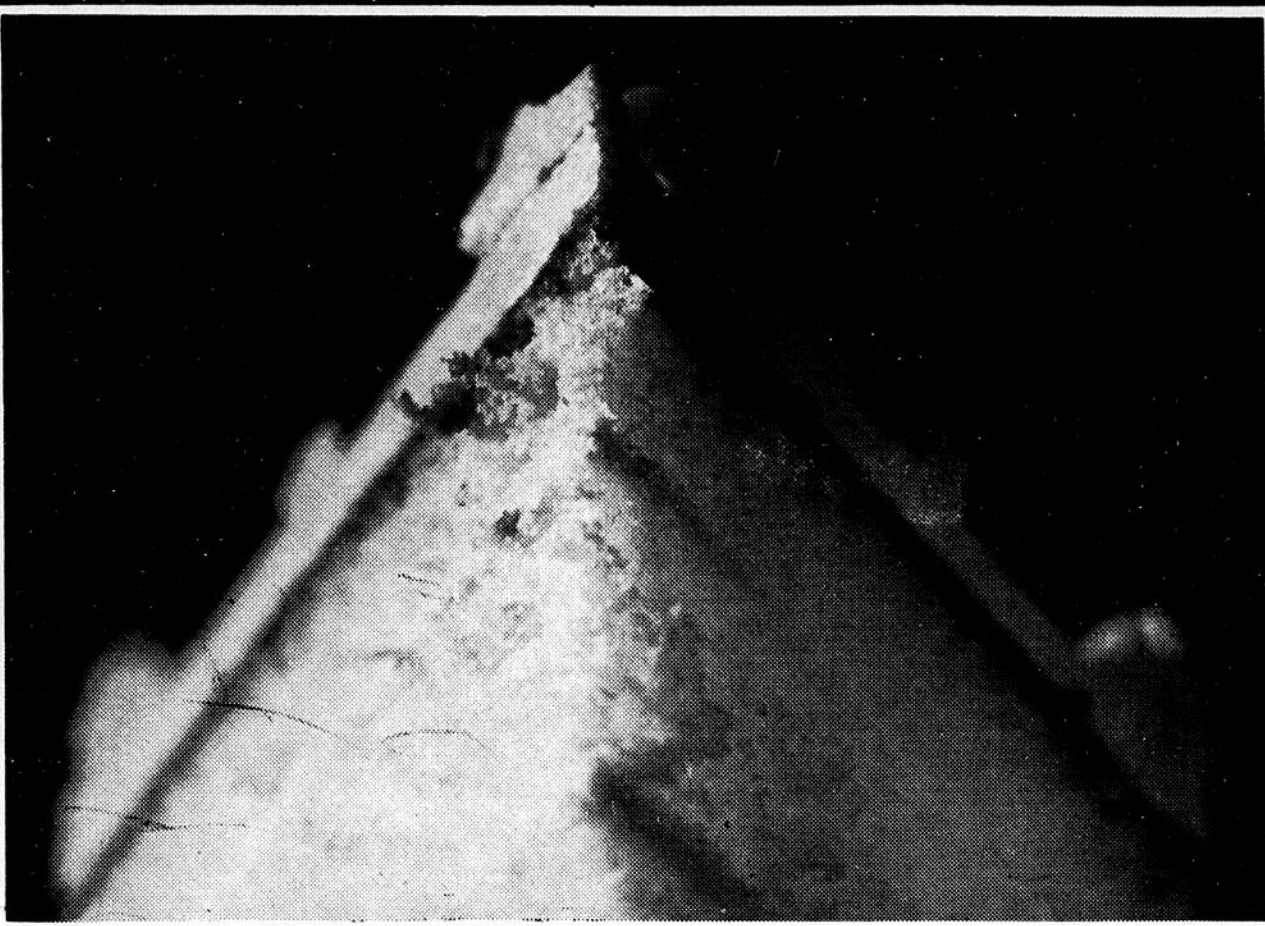
chez

GASTON ST-PIERRE

19 St-Vincent

Farnham

293-6963



en veux-tu?

en v'là...dans les pages jaunes

Notre ville a de tout . . . belles boutiques, services pratiques, gens serviables, et vous les trouverez tous dans les Pages Jaunes. Disons, par exemple, que vous pensez à quelque chose de délicieux à vous mettre sous la dent. Eh bien, voici quelque chose d'intéressant à vous mettre sous les yeux . . . qui vous mettra quelque chose sous la dent: les Pages Jaunes. En effet, les Pages Jaunes vous indiqueront où trouver des pizzas, des mets chinois, des pâtisseries, des traiteurs, des boulangers, des épiciers ou des fournisseurs en produits alimentaires; bref, tout ce qu'il faut pour vos besoins gastronomiques . . . que ce soit pour un grand banquet ou simplement pour un morceau de gâteau tel qu'illustré ci-dessus. Prenez donc la bonne habitude de consulter les Pages Jaunes . . . car cet annuaire, comme cette ville, a de tout!

**cet annuaire
comme cette ville
a de tout!**



CREATIONS...

(suite de la page 6)

- 41- Pépin, Armand Industries Pépin Ltd.
- 42- Perreault, Clermont, Jeune Chambre
- 43- Pindonneault, J.-Paul Commission scolaire
- 44- Spencer E. Missis. County Historical Society
- 45- Tardif, Paul Le Missisquoi
- 46- Parenteau, J.-Noel Yamaska Printing Co.
- 47- Zuckrowski, Edward S. des E. de B.O.P.
- DUNHAM**
- 48- Barsalou, A. Caisse populaire
- 49- Bessette, Guy, R. Bessette & Fils Enrg.
- 50- Davignon, Paul-Emile, Commission scolaire
- 51----Ecole des S.J.S.H.
- 52- Gaudreau, Normand, Municipalité
- 53- Lasnier, Georges Municipalité
- 54----Fabrique Ste-Croix
- FARNHAM**
- 55- Audette, Arthur Municipalité
- 56- Coronation Hosiery Inc.
- 57- Bienvenu, J.G., S.N. des T. du Linoleum
- 58- Casket Hardware Manufacturers Ltd.
- 59- Charbonneau Etienne S.N. des E. Munici. de la V.
- 60- L. Hébert, Chevaliers de Colomb
- 61- Janvier Gladu, Commission scolaire
- 62- Dempster J.J. Coop. des Pomiculteurs du Qué.
- 63- Dempster, J.J. Coopérative
- 64- Dumesnil Alban L'Avenir de Brome Missisquoi
- 65- Fr. Roch Bourbonnais Ecole St-Romuald
- 66- Soeur Directrice Ecole des S.P.M.
- 67- -----
- 68- Bergeron Arthur Far. Woodwork & Supplies Ltd.
- 69- Frenière R. Caisse Populaire
- 70- Gendron Guy, Jeune Commerce
- 71- Gauthier Donat, La Forge Artistique Enr.
- 72- Lague, Ernest, Municipalité Rouville
- 73- Guy Gendron Jeune Chambre
- 74- -----
- 75- Laplante Jean, Synd. Nat. du Textile de Granby
- 76- Larochelle Edgar, Société des Artisans
- 77- Lasnier, Mme Pauline S.N. des E. du Vêtement
- 78- Lindsay, C.R. Banque Canadienne Nationale
- 79- Curé S.E. Houle Fabrique St-Fabien
- 80- Chapdelaine H. Fabrique St-Romuald
- 81- Potvin Albert Commission scolaire
- 82- Saul, E.R. Quebec Apple Growers Cooperative
- 83- René Daneau, Service social Diocésain
- 84- St-Germain C.E. Entreprises Val Laurent Ltée.
- 85- Tougas, Mme Claire. S.N. du Vêtement de Farnham
- FRELIGHSBURG**
- 86- Bernier, Ulysse, Municipalité
- 87- Brodeur, Rosaire SSJB
- 88- Coopérative des Pomiculteurs
- 89- Duguay, Marcel Commission scolaire
- 90- Crassette, Lionel Municipalité
- 91- Jobin A. Soc. coop. agricole.
- 92- Fabrique Fabrique St-François d'Assise
- 93- Pettigrew, A. Société des Eleveurs de Bovins
- NOTRE-DAME DE STANBRIDGE**
- 94- Béchard Daniel Commission scolaire
- 95- Bérubé Servule, SSJ B
- 96- Courville L. SSJB
- 97- Blinn, Donald Charles Municipalité
- 98- Corriveau, Georges-Aimé, Municipalité
- 99- Dupuis Georges-Henri, Municipalité
- 100- Ecole des S.J.S.H.
- 101- Landry, J.C. Caisse populaire
- 102- Fabrique Notre-Dame
- STANBRIDGE EST**
- 103- Fabrique Ste-Jeanne d'Arc
- 104- Moreau, Arnold S.N. de la Métallurgie de Bedford
- 105- Paquette, Léopold Commission scolaire
- STANBRIDGE STATION**
- 106- Tougas Réal Commission scolaire
- PHILIPSBURG**
- 107- Bergeron, Philius Commission scolaire
- 108- Berthiaume, Ernest Municipalité

(suite à la page 11)

MAINTENANT OUVERT A BEDFORD:

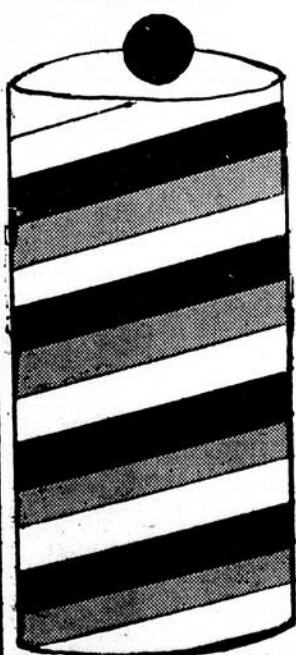
**NOUVEAU SALON DE COIFFURE
POUR HOMMES**

SALON LIBON

SITUE A L'HOTEL MAURICE DE BEDFORD

Le maitre-coiffeur FRANCOIS VIAU vous offre

- SERVICE DE 3 CHAISES
- LES COUPES DE CHEVEUX LES PLUS MODERNES
- COUPE AU RASOIR - SHAMPOOING
- TRAITEMENT CONTRE LES PELLICULES
- PLACEMENT DES CHEVEUX ETC.



The expert hair stylist
FRANCOIS VIAU
offers you a 3 chairs service
and modern hair cut for men

Razor cut
Dan druff treatment
Shampooing etc.

**NOW AT YOUR SERVICE
2 experts**

MOST MODERN EQUIPMENT



OUVERTURE OFFICIELLE

de

HOTEL L'OISEAU BLEU

M. YVON DELISLE
propriétaire-opérant

570 Principale

Farnham

293-4921

SAMEDI LE 15 AVRIL 1967 A 8.30 P.M.

spacieuse salle

banquets-noces-
réceptions

photos de
mariage

spécialité

en couleur

pour renseignements

293-4921

demandez

HENRIETTE

3 spectacles

orchestre continuel

artistes et comédiens de la t.v.

nombreux prix de présence



orchestre: LES VERSATILES

ADMISSION 1.50

1ere CONSOMMATION GRATUITE

BIENVENUE A TOUS



CETTE ANNONCE EST UNE GRACIEUSE TÊTE DES PERSONNES SUIVANTES:

MARCEL DENIS

REPARATIONS
GENERALES

Garage

JEAN-GUY ALLARD

49 rue Jacques-Cartier
293-5148

Jean-Marc

SYLVAIN

ALIGNEMENT
DE ROUES

Garage

JEAN-GUY ALLARD

FARNHAM



Au service de la population
et des contracteurs

2 BELIERS MECANIKES AVEC BACK DOZER
1 NIVELEUSE (GRADER)
6 CAMIONS POUR TRANSPORTS DE TOUS GENRES

ISIDORE BARABE

Farnham 293-4516

ATTENTION
CULTIVATEURS

camion avec
épandeur de chaux

voyez

ROBERT
AUTO
BODY

DEBOSSAGE-
PEINTURE-MECANIQUE

Rue Hotel de Ville
Farnham 293-4736

Station de service
GOLDEN EAGLE

YVON BOUCHARD - EMILE CHOUINARD

représentant de

ALPHA FERLAND AUTO

CHEVROLET-OLDSMOBILE-CAMARO

Rue Principale 293-5489



REAL PHONOGRAPH
AMUSEMENT INC.

MARIEVILLE

589-4423

Lancot Electric Reg'd

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
DISQUES -

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

339 Principale

293-6415

Après la soiree vous
etes attendus au

Restaurant Andy

REPAS LEGERS
REPAS COMPLETS

Chemin Cowansville

(Face au club de golf)

FARNHAM

CREATIONS... (suite de la page 9)

- 109- Ecole Marie-Rivier
- 110- Jevnat St-Jean-Baptiste
- 111- Fabrique St-Philippe

HOTEL BEAUMONT ANGE-GARDIEN

Vous offre orchestre: tous les soirs, (sauf le lundi) Ainsi que les danseuses à "GoGo '67"



SAMEDI SOIR

2 ORCHESTRES: PETE GAUDREAU-LES CHARMEURS

Toutes danseuses intéressées de danser, s'adresser directement à:

HOTEL BEAUMONT 293-4962

Tous les jeudis soirs, vers 9h.30 enregistrement d'une émission d'une heure par le poste CHEF Assistez-y en foule.

- PIKE RIVER
- 112- Archambault, Léonard Commission scolaire
- 113- Ecole des S.J.S.H.
- 114- Fabrique St-Pierre de Vérone
- 115- Morin Joseph C. Municipalité
- 116- Létourneau Roger Commission scolaire
- 117- Tougas Louis Commission scolaire
- NOTRE DAME DE STANBRIDGE (suite)
- 118- Banque Canadienne Nationale
- SWEETSBURG
- 119- Ecole Ste-Rose de Lima
- 120- Fabrique Ste-Rose de Lima
- ST-ARMAND
- 121- Chamberlin, Royce E. Municipalité
- 122- Ecole des S.J.S.H.
- 123- Houle, Jean-Louis Commission scolaire
- 124- Fabrique Notre-Dame de Lourdes
- 125- Ménard Roger SSJB
- 126- Morin D. Caisse populaire
- 127- Municipalité
- 128- Tanguay, F. Fabrique
- ST-IGNACE DE STANBRIDGE
- 129- Coupal, Ovila Municipalité
- 130- Duhamel Armand
- 131- Ecole des S.J.S.H.
- 132- Gali eau Arsène, Mutuelle Farnham
- 133- Gingras, Georges Commission scolaire
- 134- Guérin R. Caisse populaire
- 135- Fabrique St-Ignace
- ST-PIERRE DE VERONE
- 136- Gagnon J.M. Fédération de l'U.C.C.
- STE-SABINE
- 137- Ecole des S.J.S.H.
- 138- Fabrique Ste-Sabine
- 139- Phoenix Gérard Municipalité
- 140- Robitaille, Armand Commission scolaire
- VENISE
- 141- Ferland, Léonard Municipalité
- 142- Hamel, André Commission scolaire
- 143- Fabrique SS. Marthys Canadiens

Chaque association à défaut du représentant apparaissant aux présentes poura déléguer un remplaçant. Ainsi 150 grands électeurs décideront du Missisquoi du choix des 15 délégués de Missisquoi. Une élection seulement: C'est donc une élection seulement qui aura lieu dimanche le 16. Il est de prime importance

que les 150 délégués se rendent élire les représentants de leur choix dimanche le 16. En effet, si 60 de ces délégués n'allaient pas voter, le comté serait fermé et se trouverait sans représentation aux assises des Etats Généraux pour l'avenir. C'est affaire de démocratie. Cela exige donc de tous et chacun précisément des obligations et comporte des droits dont ne peuvent se prévaloir les citoyens des pays qui vivent en régime totalitaire. Liste des candidats à l'élection.

La liste des délégués candidats à l'élection de dimanche sera rendue officielle au milieu de la semaine, juste en temps en tous cas pour que les 150 électeurs du comté puissent en consulter la liste et faire leur choix. Invitation pressante. Les membres du collège électoral de Missisquoi devront donc se déplacer le 16 avril prochain pour que les mécanismes de la démocratie soient mis en marche. Les membres de ce collège sont d'ailleurs élus à leur tour et somme toute représentent partout dans le comté le peuple de ce comté.

NOUVELLE EGLISE PAROISSIALE A STE-SABINE

La Fabrique de Ste-Sabine a retenu les services de Monsieur Adrien Berthiaume, pour préparer les plans et devis pour la construction d'une église paroissiale de 300 places qui remplacera celle récemment détruite par le feu.

Les plans et devis seront probablement terminés au cours du mois de mai.

La construction débutera sans doute en juin à la suite d'une demande de soumissions.

THEATRE RIALTO Farnham

AVRIL 14-15-16-17 ven. sam. dim. lun.

Sur semaine: à 6.30 p.m. et 8.00 P.M.

Galia: 6.30 et 9.45 p.m.

Existe-t-il encore des anges 8.15 p.m.

Dimanche: continuelle commençant à 1.00 p.m.



MATINEE POUR ENFANTS
SAMEDI 15 AVRIL A 1.30 p.m.

TARZAN AUX INDES

ADMISSION 35¢

Prochainement à l'affiche

Un homme et une femme

un des 10 meilleurs films de l'année

GRATIS

100-TIMBRES GRAND PRIX

A toute personne qui se rendra à notre magasin pour échanger ses chèques d'allocation familiale.

JEAN-CLAUDE PLOUFFE JEAN GAGNON

FARNHAM

BEDFORD

NOUVELLE POLITIQUE AU

FAIRVIEW INN

AURELE BILODEAU, prop.

DANSEUSES A GOGO

tous les soirs de la semaine,

ORCHESTRE A GOGO

JEUDI ET VENDREDI

Samedi:

ERNIE JACOBS

SPACIEUSE SALLE

pour noces, showers, banquets

POUR RESERVATIONS: 243-9825

HOTEL Maurice BEDFORD

GRAND PARTY DANSANT

au profit du club de hockey

Les Barons de Bedford

DIMANCHE LE 16 AVRIL
DE 3 A 10 P.M.

Dans la soiree il y aura distribution des trophées et des vestons sports

Orchestre IVAN ROBINSON

ADMISSION: 1.00

BIENVENUE A TOUS

SPACIEUSE SALLE

POUR NOCES, BANQUETS, SHOWERS, RECEPTIONS

POUR RESERVATIONS: 248-3391

MAGASIN M. RAHILL STORE INC.

349-353 PRINCIPALE

FARNHAM

**GRANDE
VENTE**

D'OUVERTURE du PRINTEMPS

Des réductions sensationnelles encore jamais vues sont offertes sur la
marchandise de saison et sur tous les items en magasin.



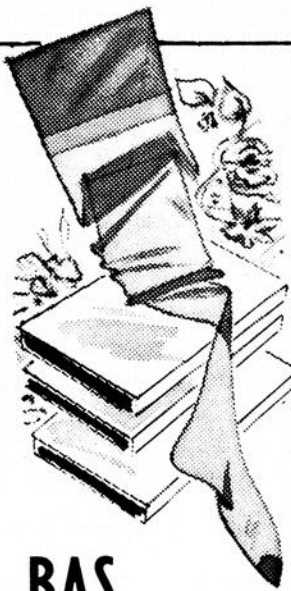
**MANTEAUX
de
PRINTEMPS**
pour dames
rég. 29.95

15.67



autre lot de
MANTEAUX
pour dames
rég. 59.95

29.67



**BAS
de NYLON**
1ère qualité

5 paires
pour **1.00**



JUPES
pour dames
rég. 8.95

3.67



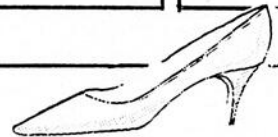
CULOTTES
(panties)
pour dames

6 pour
1.00



JUPONS
à la taille
pour dames

2 pour
1.00



SOULIERS pour DAMES
pointures 5 à 10 rég. jusqu'à 7.98

spéc. **2.67** paire

**MANTEAUX
DE PLUIE**

pour dames
rég. 21.95

6.67

**IMPERMEABLES
EN PLASTIQUE**

rég. 3.98

pour dames

1.67

10%
à
50%
D'ESCOMPTE
sur toute la
marchandise

utilisez vos
livrets de
coupons
spéciaux pour
TIMBRES
GOLD STAR



PANTALONS de TOILETTE

dernier style
pour hommes
rég. 12.98

spécial **5.67**

JEANS pour HOMMES

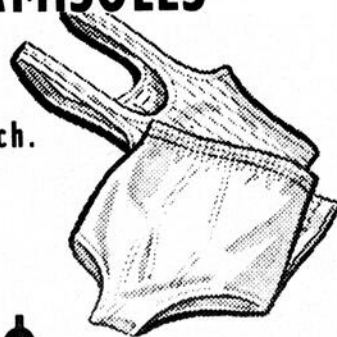
rég. 3.98

spécial **2.67**

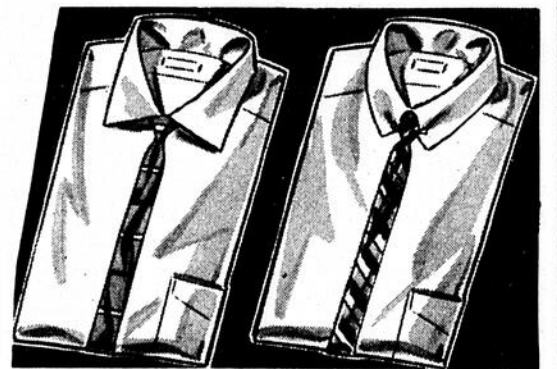
PLUSIEURS AUTRES
ARTICLES NON
ENUMERES ET
CONSIDERABLEMENT
REDUITS

**CULOTTES &
CAMISOLES**

rég. 1.00 ch.
spéc.



67¢ chacun



CHEMISES

de toilette, Tooke-Van,
Heusen, blanches ou rayées
rég. jusqu'à 6.50 ch.

SPECIAL

3.67